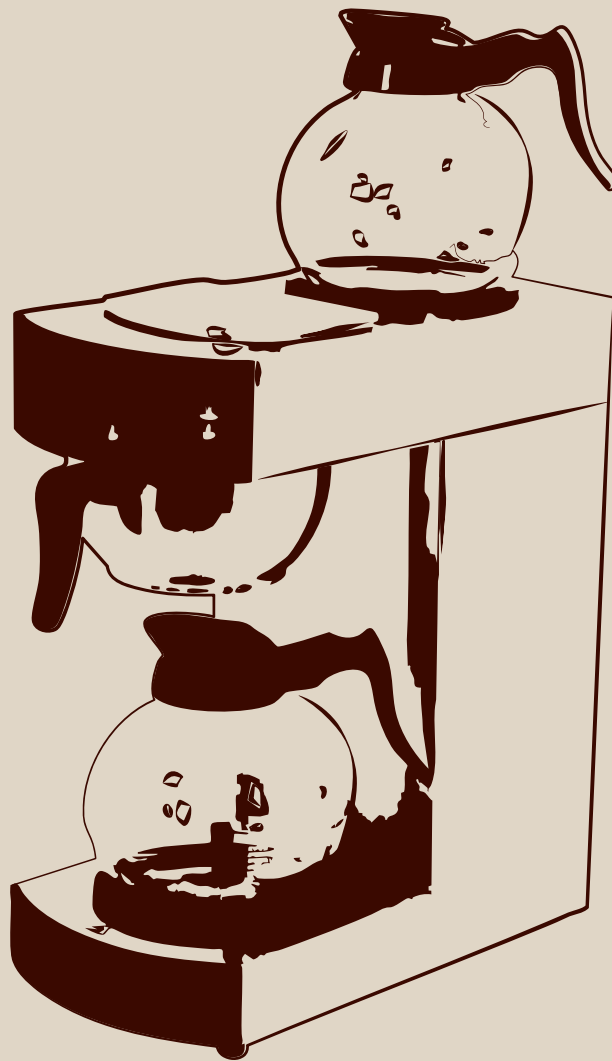


canario
CAFÉ

MODE D'EMPLOI



Cafetière filtre
CC201

- TRADUCTION DU MANUEL ORIGINAL -

canario

1. SÉCURITÉ	3
2. DESTINATION	4
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL	4
4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL	5
5. TRANSPORT ET STOCKAGE	6
6. INSTALLATION	6
7. UTILISATION	7
8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	8
9. RÉINITIALISATION DE L'APPAREIL	8
10. GESTION DES DÉCHETS ET RECYCLAGE	9

NOTE :

Ce manuel a été traduit à partir de la notice originale en anglais à l'aide d'intelligence artificielle et de traduction automatique.

INTRODUCTION

Nous vous remercions pour votre achat de la cafetière filtre CANARIO.

Afin d'assurer votre sécurité ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant sa première mise en service. Nos produits sont régulièrement modifiés et améliorés pour garantir leur fiabilité ainsi que la sécurité de l'utilisateur.

Le manuel doit être conservé dans un endroit sûr et accessible au personnel habilité. En tant que fabricant, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux spécifications et aux solutions techniques afin d'améliorer continuellement la qualité de nos produits. Les informations et paramètres contenus dans ce manuel peuvent différer de la réalité sans pour autant avoir d'incidence significative sur l'utilisation de l'appareil.

Nous vous souhaitons une utilisation agréable.

1. SÉCURITÉ

1. Après réception de l'appareil, il convient de vérifier impérativement son état, tant en termes de complétude que d'éventuels dommages liés au transport. En cas de constatation de non-conformités ou de dommages, il convient de se conformer aux dispositions des Conditions Générales de Garantie figurant dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation d'un appareil endommagé durant le transport est formellement interdite. Cela pourrait causer des blessures, des dommages à l'appareil ou des pertes matérielles dont le fabricant décline toute responsabilité.
2. Le non-respect des consignes d'utilisation et de sécurité décrites peut entraîner des blessures corporelles graves ou d'autres préjudices.
3. L'appareil doit être utilisé dans des conditions conformes à celles prévues par le manuel, et strictement selon l'usage pour lequel il a été conçu et fabriqué.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il convient de le protéger contre tout contact avec l'eau (voir chapitre nettoyage). Cela s'applique également à toutes les connexions électriques externes. En cas de contact inapproprié de l'appareil avec de l'eau, il doit être mis hors service en le débranchant de la source d'alimentation et soumis à un contrôle par un service agréé Forcast. Le non-respect de cette procédure peut entraîner un risque d'électrocution et mettre la vie en danger.
5. Il est formellement interdit d'ouvrir soi-même le boîtier de l'appareil. Tous les orifices de ventilation doivent être maintenus libres afin d'assurer un refroidissement adéquat de l'appareil. Il est interdit d'insérer dans les orifices de l'appareil tout élément autre que les accessoires d'origine ou optionnels autorisés.
6. La prise doit être saisie avec une main sèche. Lors du débranchement, il faut saisir la prise, jamais le cordon d'alimentation. Il convient de contrôler l'état de la prise ainsi que du cordon d'alimentation. En cas de dommage ou de dysfonctionnement constaté, il est impératif de cesser l'utilisation de l'appareil et de contacter le service après-vente agréé Forcast.
7. En cas de renversement ou de chute de l'appareil, il est impératif de le faire contrôler ou réparer par le service agréé Forcast avant toute nouvelle mise en service. Toute tentative de réparation personnelle est formellement déconseillée, car elle peut présenter un danger mortel. Toute modification ou altération de la construction de l'appareil est strictement interdite.
8. En cas de détection de dommages du cordon d'alimentation ou de la fiche, ceux-ci doivent impérativement être remplacés. Le cordon d'alimentation doit être protégé contre tout contact avec des éléments chauds ou tranchants, le feu ou d'autres objets. Le cordon doit être sécurisé afin d'éviter tout tirage accidentel ou risque de trébuchement.



Attention !

Le raccordement ou l'adaptation d'une installation électrique existante, ainsi que toute réparation, doivent être confiés à une personne connaissant le contenu du manuel de l'appareil, dûment formée et possédant les habilitations nécessaires.

9. Il est nécessaire de contrôler régulièrement le fonctionnement de l'appareil et, en cas de détection d'un dysfonctionnement, de se référer en priorité aux informations contenues dans le présent mode d'emploi. En cas d'impossibilité de démarrer l'appareil ou d'obtenir les paramètres de fonctionnement adéquats, il convient de contacter le service après-vente agréé Forcast.
10. Les personnes âgées de moins de 18 ans, les personnes présentant un handicap moteur ou mental, ainsi que celles ne disposant pas des connaissances nécessaires à la bonne utilisation de l'appareil, ne doivent l'utiliser qu'en présence et sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité.
11. Lors du nettoyage, de l'entretien ou d'une interruption prolongée de fonctionnement, l'appareil doit être éteint conformément aux instructions du manuel, et la prise doit être débranchée de la prise de courant.



Attention !

Si la prise reste branchée à la prise de courant, l'appareil demeure constamment sous tension.

Il est impératif de garantir un accès facile à la prise et à la prise de courant. Cela permet une déconnexion aisée de l'appareil ainsi qu'une coupure rapide de l'alimentation en cas de défaillance majeure.



Attention !

Le non-respect des consignes ci-dessus peut entraîner des blessures graves, un danger mortel, des dommages à l'appareil ou des pertes matérielles importantes, dont le fabricant décline toute responsabilité.

Le non-respect des points mentionnés ci-dessus peut entraîner la perte de la garantie.

2. DESTINATION

La cafetière filtre de marque Canario est conçue pour la préparation de café par méthode filtrante. L'appareil permet la préparation simultanée de plusieurs portions d'infusion, ce qui le rend adapté à un usage domestique, bureautique ou en petite restauration.

L'appareil est conçu pour fonctionner avec du café moulu et des filtres en papier jetables. L'utilisation de filtres en papier facilite le maintien de la propreté tout en garantissant la clarté de l'infusion. L'appareil est équipé d'un système de maintien au chaud qui conserve la température du café pendant une période déterminée après la fin de l'extraction.

Il est déconseillé d'utiliser la machine à café pour la préparation de boissons autres que le café (par exemple thé, cacao, infusions) ainsi que pour le réchauffage du lait, de l'eau ou de tout autre liquide. Une utilisation conforme à la destination garantit une plus grande durabilité de l'appareil ainsi que la sécurité de son exploitation.

3. CONSTRUCTION DE L'APPAREIL

La cafetière filtre Canario est dotée d'un boîtier robuste en acier inoxydable, garantissant durabilité et résistance à une utilisation intensive. L'appareil est équipé de deux verseuses thermorésistantes d'une capacité de 1,8 litre chacune, permettant de servir aisément le café en grande quantité.

Le réservoir d'eau de 2,2 litres permet la préparation d'une grande quantité de café en une seule fois.

Sur la partie supérieure du boîtier se trouve une plaque chauffante supplémentaire, munie d'un interrupteur indépendant, destinée à maintenir au chaud un second pot. Un panier filtrant équipé d'un anneau ressort est placé au centre, conçu pour l'utilisation de filtres en papier. À la base de l'appareil se trouve la plaque chauffante principale qui maintient la température du café après la fin du cycle d'infusion. À l'avant, des voyants LED clairement visibles indiquent l'état de fonctionnement : le voyant vert signale que l'infusion est en cours, tandis que le rouge avertit en cas de dysfonctionnement.

À l'arrière se trouvent l'orifice de remplissage d'eau ainsi que le cordon d'alimentation avec mise à la terre. L'ensemble de la conception a été réalisé en tenant compte de l'ergonomie, de la facilité d'utilisation et de la fiabilité en usage quotidien.



- | | |
|--|--|
| 1. Interrupteur de la plaque chauffante supérieure | 7. Cordon avec prise |
| 2. Interrupteur ON/OFF | 8. Plaque chauffante inférieure |
| 3. Entrée du réservoir d'eau | 9. Carafe |
| 4. Plaque chauffante supérieure | 10. Témoin lumineux de mise en marche (vert) |
| 5. Porte-filtre | 11. Voyant d'alerte (rouge) |
| 6. Boîtier | |

4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

MODÈLE	CC201
Alimentation	230 V, 50 Hz
Puissance	1 885 - 2 243 W
Débit	1,8 l / 5 min
Température d'infusion	93 à 96 °C
Capacité du réservoir d'eau	2,2 l
Capacité de la carafe	1,8 l
Diamètre du filtre	250 mm
Dimensions	195 x 365 x 445 mm
Poids	5,78 kg

5. TRANSPORT ET STOCKAGE

Dès réception de l'appareil, il est impératif de vérifier qu'il est complet et qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Lors du transport, manipuler l'appareil avec précaution et éviter tout choc.

L'appareil emballé ne doit pas être entreposé à l'extérieur. Il doit être conservé dans un local sec et ventilé, dans une atmosphère non corrosive. Ne pas retourner l'appareil contrairement aux indications présentes sur l'emballage.

Éviter toute exposition de l'appareil à l'humidité, à la poussière, à des températures supérieures à 40 °C ainsi qu'à la lumière directe du soleil. Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil. Conserver hors de portée des enfants et des animaux.



En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, vider l'eau contenue dans la cafetière et procéder à son nettoyage.

L'emballage doit rester scellé d'usine jusqu'au début de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, il est impératif de respecter les indications portées sur l'emballage concernant la position, l'orientation et le mode de stockage de l'appareil.

6. INSTALLATION

Avant la première utilisation, retirer l'emballage ainsi que tous les matériaux de protection de l'appareil et de ses accessoires. Ne jamais retirer des éléments tels que la plaque signalétique et les mentions d'avertissement de l'appareil.



Attention !

Lors de l'installation de l'appareil, vérifier que le cordon d'alimentation n'est ni coincé ni endommagé.

Ne pas installer plusieurs prises mobiles ni adaptateurs derrière l'appareil. Brancher l'appareil sur une prise avec mise à la terre, dont la tension correspond aux caractéristiques nominales indiquées sur la plaque signalétique.

- Ne jamais placer l'appareil à proximité d'une flamme nue ou de toute autre source de chaleur.
- Installer l'appareil de manière à ce que la fiche soit accessible et puisse être débranchée rapidement en cas de problème.
- L'appareil doit être placé sur un plan de travail stable et horizontal.
- Le porte-filtre avec le ressort en anneau installé doit être inséré à l'emplacement prévu dans le boîtier de la machine.



Attention !

Le ressort en anneau doit toujours être correctement positionné au fond du porte-filtre.

Un mauvais montage peut provoquer un débordement de café depuis le porte-filtre.



Attention !

Le ressort peut perdre de son élasticité avec le temps et l'utilisation.

Un léger étirement de cette pièce permet de restaurer sa fonctionnalité initiale.

7. MODE D'EMPLOI



Attention !

Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celles prévues. L'appareil doit être utilisé uniquement par des personnes ayant pris connaissance de la présente notice.

Avant toute opération de montage, de démontage ou de nettoyage, débrancher impérativement l'appareil de la prise électrique.

Avant la première utilisation, laver et sécher soigneusement l'appareil.

OPÉRATIONS AVANT LA PREMIÈRE INFUSION DE CAFÉ

Remplir le réservoir avec de l'eau froide, en veillant à ne pas dépasser 2,2 litres. Après remplissage, patienter environ une minute afin de permettre l'évacuation de l'air présent dans le circuit.

Sous le porte-filtre, placez une carafe en verre vide, une thermos ou une carafe isotherme, en la positionnant précisément à l'emplacement prévu.

Lors de la mise sous tension, le témoin de mise en marche s'allume, signalant le début du processus d'infusion. L'eau chaude commence à s'écouler dans le récipient situé sous le porte-filtre. Au bout d'environ 4 à 5 minutes, le témoin de mise en marche s'éteint, indiquant la fin du cycle.

Avant la première préparation de café, il est recommandé de répéter 2 à 3 fois ce processus uniquement avec de l'eau claire, afin de rincer et nettoyer les éléments internes de l'appareil. Lors du fonctionnement, des bruits de sifflement et de gargouillement peuvent être entendus, ainsi qu'une vapeur visible – ces phénomènes sont normaux.



Attention !

Ne pas verser d'eau chaude dans le réservoir.

INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DU CAFÉ

- Monter le filtre et déposer la quantité appropriée de café moulu dans le filtre en papier.
- Insérer le filtre en place dans l'appareil.
- Verser de l'eau froide dans le réservoir.
- Placer la carafe vide dans la position appropriée sous le filtre.
- Allumer l'appareil – le témoin indiquant la préparation s'allumera, ce qui signifie le début du processus d'extraction du café.
- Le café commencera à s'écouler dans la carafe.
- Lorsque le témoin d'infusion s'éteint, le processus d'infusion est terminé et le café cessera de s'écouler.
- La plaque chauffante inférieure maintiendra la température du café dans la carafe jusqu'à l'arrêt de l'appareil.
- L'activation du bouton de la plaque chauffante supérieure permet de placer une carafe de café afin de maintenir la boisson à une température élevée et de préparer un nouveau cycle d'infusion dans la seconde carafe.
- La machine est équipée d'un tube de trop-plein empêchant le débordement, mais il est interdit de dépasser la capacité maximale du réservoir (2,2 litres) afin d'éviter toute fuite.
- Les tuyaux et le boiler peuvent toujours contenir une petite quantité d'eau — si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période ou doit être déplacé, il convient de vider l'eau résiduelle et de nettoyer l'appareil avant son stockage.
- Après une longue période d'inactivité, il est nécessaire de répéter la procédure d'installation ainsi que les étapes effectuées avant l'établissement du premier café, avant de remettre l'appareil en marche.
- En cas de courtes interruptions d'utilisation, il est recommandé de rincer l'appareil avec de l'eau fraîche avant toute nouvelle utilisation.
- L'allumage du voyant d'alerte signale la nécessité de procéder au détartrage de l'appareil.



Attention !

- Démontez la chambre d'infusion avec la plus grande prudence – risque de brûlure.
- Ne laissez jamais la verseuse vide sur la plaque chauffante.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Attention !

Avant toute opération de nettoyage, éteignez l'appareil, débranchez-le et attendez son refroidissement complet.

- L'appareil ainsi que ses accessoires doivent être soigneusement nettoyés après chaque utilisation.
- Essuyez les surfaces extérieures, y compris la plaque de chauffe, à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez-les soigneusement.
- La carafe, le thermos et le filtre doivent être lavés à l'eau chaude avec un détergent, puis rincés et soigneusement séchés.
- Aucune pièce ne doit être lavée au lave-vaisselle.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec un peu de détergent. Il est interdit d'utiliser des agents abrasifs ou des produits de nettoyage agressifs, tels que ceux contenant de l'alcool, des composants alcalins, des diluants ou de l'essence, qui pourraient endommager les surfaces de l'appareil.
- Ne versez jamais d'eau directement sur l'appareil. Veillez à empêcher toute infiltration d'eau dans les composants électriques.
- N'utilisez jamais d'eau sous pression pour le nettoyage de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil soit entièrement sec avant de le réutiliser.
- L'état du câble électrique ainsi que de la fiche doit être vérifié régulièrement. En cas de détection d'un dommage ou d'anomalies dans les connexions électriques, veuillez contacter le service après-vente agréé Forcast

DÉTARTRAGE

- Il est recommandé d'utiliser de l'eau filtrée à faible dureté. Si cela n'est pas possible, un détartrage doit être effectué tous les 2 à 3 mois ou en cas de besoin.
- Si le cycle d'infusion dure plus longtemps que d'habitude ou si la quantité de vapeur est augmentée, cela indique qu'un détartrage est nécessaire.
- Préparez une solution : dissoudre 300 ml de jus de citron frais ou concentré dans 1 litre d'eau tiède (inférieure à 50 °C).
- Insérer le filtre et positionner la carafe vide ou un récipient sous le filtre.
- Verser la solution dans le réservoir d'eau et allumer l'appareil.
- Une partie de la solution s'écoule dans la carafe, expulsant ainsi l'eau résiduelle de l'appareil.
- Dès l'apparition de la solution dans la carafe, éteindre l'appareil.
- Attendre 5 à 6 minutes afin que les résidus de solution s'écoulent avec les dépôts, puis rallumer l'appareil.
- Lorsque le cycle est terminé, éteindre la machine et rincer la solution.
- Répéter le cycle d'infusion plusieurs fois avec de l'eau fraîche jusqu'à disparition de toute odeur de citron dans l'eau.
- L'appareil est prêt pour une nouvelle utilisation.



Attention !

Les pannes dues au tartre entraînent l'annulation de la garantie.

9. RESET DE L'APPAREIL

En cas de dysfonctionnement du cycle d'infusion, éteignez l'appareil et débranchez-le. Retirez le couvercle arrière et vérifiez si le bouton latéral de la chaudière peut être enfoncé.

Si le bouton peut être enfoncé avec un clic, procédez au détartrage de l'appareil avant toute nouvelle utilisation. Si le problème persiste, veuillez contacter le service après-vente.

10. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION

En fin de vie du produit, il est interdit de jeter l'appareil dans un lieu susceptible de nuire à l'environnement.

Le stockage temporaire des déchets dangereux est autorisé dans l'attente de leur élimination. Il convient de respecter les réglementations environnementales en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.

L'appareil doit être confié à des entreprises spécialisées pour la collecte, le démontage et l'élimination.

L'appareil doit être démonté en séparant ses composants et en les regroupant selon leur nature chimique, en tenant compte que certains d'entre eux peuvent être recyclés et réutilisés comme les déchets ménagers. Avant la mise au rebut, il convient de s'assurer que l'appareil ne peut plus être utilisé en débranchant le cordon d'alimentation.

Le matériel issu de la mise au rebut, s'il n'est pas recyclé, doit être déposé dans un point de collecte ou une installation de traitement des déchets conformément aux réglementations en vigueur.

Toute mention DEEE apposée sur le produit indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être éliminé de manière appropriée afin de prévenir toute conséquence négative pour l'environnement et la santé humaine.

Pour de plus amples informations concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fabricant, le service après-vente ou l'organisme local chargé de la gestion des déchets.

Les opérations de démontage de l'appareil doivent être réalisées par du personnel qualifié.

En cas de remontage ultérieur de l'appareil, toutes les manipulations doivent être effectuées avec le plus grand soin afin de ne pas endommager ses composants.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dysfonctionnements ou d'inconvénients causés par un personnel non autorisé intervenant sur l'appareil.



ÉLIMINATION

L'emballage ainsi que le matériau dont il est constitué sont entièrement recyclables et sont identifiés par le symbole .

Lors de l'élimination, il est impératif de respecter les réglementations locales en vigueur. Les éléments de l'emballage (sacs plastiques, morceaux de polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants, car ils représentent un risque potentiel.

L'appareil est conçu à partir de matériaux destinés au recyclage. Cet appareil est conforme à la directive européenne relative aux déchets des équipements électriques et électroniques. Une élimination appropriée de cet appareil permet de contribuer à la prévention des impacts négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine.



Le symbole apposé sur l'appareil ou figurant dans sa documentation indique que cet équipement ne doit pas être éliminé comme un déchet ménager ordinaire. Il doit être remis à un centre de collecte spécialisé dans la gestion et le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Lors de la mise au rebut de l'appareil, il est impératif de garantir son inutilisabilité (impossibilité de le remettre en marche) en coupant le câble d'alimentation, en retirant la porte de l'étagère ainsi que tout autre élément susceptible de présenter un danger. Il est interdit de permettre toute situation où il serait possible de grimper sur l'appareil ou de s'y coincer. L'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations locales relatives à la gestion des déchets, en le déposant dans un centre de collecte spécialisé ; Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance, car il pourrait représenter un danger pour les enfants.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'appareil a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité définies par les directives européennes et aux normes qui leur correspondent. Après obtention de cette conformité, le fabricant atteste que ses produits respectent la législation européenne en vigueur et sont ainsi marqués du symbole CE approprié, permettant leur commercialisation dans les pays européens.

La déclaration de conformité est disponible sur demande de l'utilisateur, sous forme électronique ou imprimée, au siège du fabricant.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

canario
CAFÉ